



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt
Dorfstrasse 9
9621 Oberhelfenschwil
Telefon 058 228 23 43
www.oberhelfenschwil.ch
kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich
nächste Ausgabe: Donnerstag, 7. Dezember 2017
Redaktionsschluss: Freitag, 1. Dezember 2017, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 24 | 23. November 2017



Übergabe Bauamtsfahrzeug

Übergabe Bauamtsfahrzeug

Der 8. November 2017 war für die Mitarbeitenden des Bauamts ein feierlicher Tag. Nach über einem Jahr Lieferfrist konnte der neue Geräteträger Pony P4 der Schweizer Firma Boschung in Empfang genommen werden. Die Übergabe des Fahrzeugs erfolgte bei der Servicestelle Altherr Nutzfahrzeuge AG in Nesslau.

Zur Überrückung der Lieferfrist wurde dem Bauamt ein günstiges Mietfahrzeug zur Verfügung gestellt. Grund für die Lieferverzögerung waren Änderungen der Abgasvorschriften. Das neue Fahrzeug, welches über eine Leistung von knapp 100 PS verfügt, ist mit einem modernen Abgas-Nachbehandlungssystem ausgerüstet und erfüllt die neuste und strengste Abgasnorm Euro 6.

Somit sind die Mitarbeitenden des Bauamts nicht nur sicherer und komfortabler, sondern auch viel umweltfreundlicher unterwegs. Mit dem neuen Fahrzeug können die Einsatzsicherheit gewährleistet sowie die Unterhaltskosten reduziert werden. Wir wünschen unseren Bauamtsmitarbeitern Köbi Hagmann und Guido Jud viel Erfolg mit dem neuen Bauamtsfahrzeug und allzeit gute Fahrt.

Der Gemeinderat

Terminkalender ergänzen

Damit wir mit dem letzten Mitteilungsblatt in diesem Jahr auch den Terminkalender mit allen Anlässen verschicken können, bitten wir alle Vereine und Institutionen, ihre Termine **bis spätestens 11. Dezember 2017** vollständig auf der Gemeindeforum Website einzutragen. Es kann nur das gedruckt werden, was erfasst ist.

Bei dieser Gelegenheit bitten wir auch zu prüfen, ob der Eintrag des Vereins oder der Institution auf der Website der Gemeinde noch aktuell ist. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Gerda Oswald, Tel. 058 228 23 40 oder gerda.oswald@oberhelfenschwil.ch.

Redaktion Mitteilungsblatt

Budget-Bürgerversammlung

Politische Gemeinde Oberhelfenschwil

Montag, **27. November 2017**, 20.00 Uhr, Sonnenberghalle

Traktanden

1. Voranschlag 2018 und Steuerplan 2018
2. Information zur Gesamtüberarbeitung der Ortsplanung mit neuem Zonenplan und Baureglement
3. Allgemeine Umfrage

Budgetbericht und Stimmausweise wurden in alle Haushalte verteilt. Den detaillierten Voranschlag können Sie bei der Gemeindekanzlei beziehen. Fehlende Stimmausweise erhalten Sie bis Montag, 27. November 2017, 17.00 Uhr bei der Gemeindekanzlei.

Wir freuen uns, wenn Sie an der Budgetversammlung teilnehmen und sich aktiv an der Entwicklung unserer Gemeinde beteiligen.

Der Gemeinderat

Öffentliche Auflage

In Anwendung von Art. 20 des Bundesgesetzes über den Schutz der Gewässer (Gewässerschutzgesetz, SR 814.20) und gestützt auf Art. 29 ff. des Vollzugsgesetzes zur eidgenössischen Gewässerschutzgesetzgebung (sGS 752.2) haben die Gemeinden Oberhelfenschwil und Neckertal erlassen:

Schutzzonenplan um die Grundwasserfassung und das Grundwasserschutzareal Necker sowie das Schutzzonenreglement für die Grundwasserfassung Necker und Schutzarealreglement Necker

Schutzzonenplan und Schutzzonenreglement samt Beilagen liegen während dreissig Tagen, d.h. vom **27. November 2017 bis 27. Dezember 2017** bei den Ratskanzleien Neckertal und Oberhelfenschwil zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die betroffenen Grundeigentümer werden mit persönlicher Anzeige davon in Kenntnis gesetzt.

Wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse darlegt, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Neckertal und Oberhelfenschwil schriftlich Einsprache erheben. Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, einen Antrag und eine Begründung zu enthalten.

Gemeinderäte Oberhelfenschwil und Neckertal

Grundbuchamt - Handänderungen September und Oktober 2017

- Baumgartner Walter, Ennetbühl, an Tanner Heinz, Teufen / Feusi-Koch Monika, Herisau / Feusi Sonja, Herisau (je 1/3 Miteigentum): Grundstück Nr. 147, Bergweg 9, 9621 Oberhelfenschwil, Wohnhaus, Garage, Garage im Baurecht, 818 m² Boden
- Waldrapp Yvonne, Aeugst am Albis, an Schmid Matthias und Pierrette, Gütergemeinschaft, Zürich (Gesamteigentum): Grundstück Nr. 258, Rennen 14, 9126 Necker, Wohnhaus, 261 m² Boden
- Böni Alexander, Oberhelfenschwil, an Egli Carl, Oberhelfenschwil: Grundstück Nr. 57, Sonnenhofstr. 1/Dorfstr. 16, 9621 Oberhelfenschwil, Wohn- und Geschäftshaus, 1'641 m² Boden, und Grundstück Nr. 58, Dorf, 9621 Oberhelfenschwil, 558 m² Boden
- Zehnder Alois, Erbegemeinschaft, Necker (Gesamteigentum), an Schweizer Peter, Brunnadern: Grundstück Nr. 512, Hauptstr. 63, 9126 Necker, Wohnhaus, 514 m² Boden
- Sonderegger-Graf Walter & Hedwig, St. Margrethen (je 1/2 Miteigentum), an Bänziger Peter, Oberrindal & Bänziger-Müller Alina, Krinau (je 1/2 Miteigentum): Grundstück Nr. 315, Buchberg 455, 9621 Oberhelfenschwil, Wohnhaus, Scheune 1'200 m² Boden
- Rieben Verwaltungs AG, Necker, an Midas Verwaltungs AG, Necker: Grundstück Nr. 681, Lindenhofstr. 4, 9126 Necker, Mehrfamilienhaus, 1'261 m² Boden / Grundstück Nr. 682, Lindenhofstr. 2, 9126 Necker, Lager- und Garagengebäude, 1'317 m² Boden / Grundstück Nr. 683, Necker, 9126 Necker, 3'324 m² Boden
- Bühler Anton sen., Necker, an Bühler Anton jun., Necker: Grundstück Nr. 507, Hauptstr. 53, 9126 Necker, Wohn- und Geschäftshaus, Gewerbegebäude, 1'617 m² Boden
- Bühler Anton sen., Necker, an Schilter-Bühler Heidi, Necker: Grundstück Nr. 1072, Hauptstr. 53a, 9126 Necker, Wohnhaus, 1'123 m² Boden
- Schilter-Bühler Heidi, Necker, an Schilter André, Necker: 1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 1072, Hauptstr. 53a, 9126 Necker, Wohnhaus, 1'123 m² Boden
- Maurer Christian, Embrach, an Maurer Andreas, Glanegg/Österreich / Maurer Roman, Embrach / Maurer Christian, Bassersdorf (je 1/3 Miteigentum): Grundstück Nr. 123, Stichstr. 1, 9621 Oberhelfenschwil, Wohnhaus, 452 m² Boden

Bauverwaltung – Auflage Baugesuche (gemäss Art. 139 PBG)

Neu müssen die Baugesuche im Mitteilungsblatt offiziell aufgelegt werden. Diese können bei der Bauverwaltung oder auf der Webseite der Gemeinde Oberhelfenschwil eingesehen werden:

| | |
|--------------------|--|
| Gesuchsteller | Bänziger Peter und Alina, Ritzenhüsli 1208, 9604 Oberrindal |
| Grundeigentümer | Bänziger Peter und Alina, Ritzenhüsli 12.08, 9604 Oberrindal |
| Projektverfasserin | Georg Hollenstein Holzbau AG, Dorf 2, 9614 Libingen |
| Grundstück | Nr. 315, Buchberg 455, Oberhelfenschwil |
| Bauvorhaben | Abbruch und Neubau Wohnhaus |
| Auflage | 23. November bis 6. Dezember 2017 |
| Gesuchsteller | Reichmuth Erich und Theresia, Steigstrasse 26, 9621 Oberhelfenschwil |
| Grundeigentümer | Reichmuth Erich und Theresia, Steigstrasse 26, 9621 Oberhelfenschwil |
| Projektverfasser | Reichmuth Erich und Theresia, Steigstrasse 26, 9621 Oberhelfenschwil |
| Grundstück | Nr. 1038, Steigstrasse 26, Oberhelfenschwil |
| Bauvorhaben | Fassadensanierung |
| Auflage | 23. November bis 6. Dezember 2017 |

Altpapier- und Kartonsammlung Oberhelfenschwil

Freitag, **24. November 2017**, ab 07.00 Uhr, auf dem Gebiet Dorf Oberhelfenschwil und Wasserfluh

Bitte bringen Sie das Altpapier und den Karton an die vorgesehenen Sammelpunkte. Die Sammelpunkte können Sie auf www.oberhelfenschwil.ch / Verwaltung Behörden / Umwelt Entsorgung / Sammelstellen einsehen oder sich bei der Gemeindegkanzlei unter Tel. 058 228 23 43 informieren. Zwischen Wigetshof und Oberhelfenschwil kann das Altpapier am Strassenrand deponiert werden.

Landschaftskonzept Neckertal Wiederholung Obstbaum-Pflanzaktion

Obstbäume stellen ökologisch wertvolle Inselstandorte, aber auch Nistplätze vieler nützlicher Vögel dar, entlöhnen uns mit ihren Früchten und bereichern unsere Neckertaler Landschaft. Der Feuerbrand hat in den letzten Jahren grosse Lücken in unsere Bestände geschlagen. Neu- und Nachpflanzungen können mit Mitteln des Landschaftskonzepts Neckertal weiter unterstützt werden.

In dieser Förderaktion werden Hochstamm-Obstbäume, aber auch standortgerechte Einzelbäume wie Linde, Eiche, Ahorn, Birke und andere zu stark vergünstigten Preisen abgegeben. Ein Baum mit Akazienpfahl, zwei Stamm-Schutzröhren und einem Bindschlauch, der nicht einwächst, werden zum Preis von nur Fr. 40.— (statt zirka Fr. 110.—) abgegeben.

Der Empfänger verpflichtet sich bei der Übernahme schriftlich, die Bäume fachgerecht zu pflanzen, vor Vieh und Wild zu schützen und regelmässig zu pflegen. Vor allem krankheitsresistente Sorten werden empfohlen.

*Informationen, Beratung und Anmeldung für die Pflanzaktion:
Pavel Beco, Albisboden, 9115 Dicken, Tel. 071 377 19 24 oder
pavel.beco@bluewin.ch*

Rechnungsabschluss 2017



Das Jahresende naht und somit steht auch der Rechnungsabschluss unmittelbar bevor. Falls Sie noch Guthaben bei der Schulgemeinde Neckertal haben, bitten wir Sie, uns diese bis spätestens **15. Dezember 2017** in Rechnung zu stellen. Es besteht keine Gewähr, dass später eingegangene Forderungen noch in diesem Jahr beglichen werden können. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Wir wünschen Ihnen allen eine besinnliche, möglichst stressfreie Adventszeit.

Schulsekretariat

Katholische Kirche Oberhelfenschwil

| | | | |
|-------------|---------------------------|------------|---|
| Sonntag, | 26. November 2017, | 08.30 Uhr, | Eucharistiefeier |
| Dienstag, | 28. November 2017, | 09.00 Uhr, | WortGottesFeier |
| Donnerstag, | 30. November 2017, | 09.00 Uhr, | Rosenkranzgebet |
| Sonntag, | 3. Dezember 2017, | 08.30 Uhr, | WortGottesFeier |
| Dienstag, | 5. Dezember 2017, | 06.30Uhr, | Rorate/WortGottesFeier mit Frühstück |
| Mittwoch, | 6. Dezember 2017, | 10.10 Uhr, | Eucharistiefeier im Haus am Necker |
| Donnerstag, | 7. Dezember 2017, | 09.00 Uhr, | Rosenkranzgebet |

Evang.–ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

| | | | |
|----------|---------------------------|------------|--|
| Sonntag, | 26. November 2017, | 10.00 Uhr, | Sonntagsschule im Pfarrhaus |
| | | 14.00 Uhr, | Gottesdienst in Oberhelfenschwil |
| Samstag, | 2. Dezember 2017, | 10.00 Uhr, | Probe der Sonntagsschüler |
| Sonntag, | 3. Dezember 2017, | 08.30 Uhr, | Adventszmorge mit Gottesdienst in Mogelsberg |
| | | 10.00 Uhr, | Gottesdienst in Brunnadern |

Einladung zur Hauptversammlung der Lungenfürsorgestelle Neckertal

Samstag, **2. Dezember 2017,** 14.00 Uhr, Schüür Brunnadern

An der Hauptversammlung wird nebst den üblichen Traktanden über die Zukunft der Lungenfürsorgestelle Neckertal diskutiert. Die Zithergruppe wird die HV musikalisch umrahmen, ein Zvieri wird offeriert.

Wir freuen uns auf zahlreiche Mitglieder, herzlich willkommen sind auch Gäste. Wenn Sie eine Mitfahrgelegenheit brauchen, dürfen Sie dies unter Tel. 071 374 15 17 (Freitagabend oder Samstagmorgen) anmelden.

Lungenfürsorgestelle Neckertal

Tag der offenen Tür in der Dorfpraxis Oberhelfenschwil

Samstag, **25. November 2017**, 09.30 bis 11.30 Uhr

Die neu eröffnete Dorfpraxis von Frau Dr. Lautenschlager an der Bogenstrasse 7 in Oberhelfenschwil steht der Bevölkerung seit bereits fünf Monaten zur Verfügung.

Alle Interessierten sind herzlich zur Besichtigung der modernisierten Praxis und zu einem Apéro eingeladen. Nutzen Sie die Gelegenheit, um das Angebot der Praxis und das Team kennen zu lernen, uns Fragen zu stellen und sich Blutdruck und Blutzucker messen zu lassen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Einladung zum Sessionshöck

Dienstag, **28. November 2017**, 20.00 Uhr,
im Gasthaus Löwen, Mogelsberg



Wir freuen uns, Sie zum Sessionshöck der CVP Toggenburg einladen zu dürfen. Unsere Kantonsräte werden über folgende Schwerpunktthemen informieren:

- Medical Master (Ärzteausbildung in St. Gallen)
- Budget und Lotteriefonds
- Überdeckung Autobahn, Kredit
- Erreichbarkeit ÖV – St. Gallen/Bodensee - Angebot und Schnellverbindungen

Selbstverständlich beantworten die Parlamentarier gerne Fragen auch zu anderen Themen. Wir freuen uns auf eine grosse Teilnehmerschar.

CVP Ortsparteien Neckertal, Oberhelfenschwil und Degersheim

Samichlaus-Besuche am 5./6. Dezember 2017

Wer den Besuch des Samichlaus wünscht, kann bei Maya Gubser unter maya.gubser@almatrans.ch oder Tel. 079 821 50 31 ein Anmeldeformular bestellen. Anmeldungen werden bis Dienstag, 28. November 2017 entgegengenommen.

Für Besuche haben wir festgelegt:

Dienstag, **5. Dezember 2017**, Necker, Wigetshof und
übrige Aussenbezirke
Dorf

Mittwoch, **6. Dezember 2017**, Dorf

Bei vielen Anmeldungen im Dorf können Besuche auch auf den Dienstag fallen. Der Samichlaus kommt in der Zeit zwischen 17.30 und 20.15 Uhr.

Pfarreirat Oberhelfenschwil

Weihnachtsmarkt Oberhelfenschwil – mit Koffermarkt



Samstag, **2. Dezember 2017**, 14.00 bis 20.00 Uhr

Stimmungsvoller Weihnachtsmarkt in der schön geschmückten Sonnenberghalle. Abwechslungsreiche Marktstände und Koffer, verschiedene Attraktionen für Kinder: Basteln, Samichlaus, Kerzenziehen. Mit verschiedenen musikalischen Beiträgen und gemütlicher Adventsbeiz.

*Die Aussteller freuen sich auf Ihren Besuch.
OK Weihnachtsmarkt*

Weihnachtsmarkt Ganterschwil

Mittwoch, **29. November 2017**, 17.00 bis 20.30 Uhr,
Schulhausplatz Ganterschwil



Mehr als 30 Marktstände, Livemusik, Kerzen ziehen, Lebkuchen verzieren, beheizte Festwirtschaft. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kulturverein Ganterschwil

Weihnachtsmarkt Brunnadern



Sonntag, **26. November 2017**, 11.00 bis 17.00 Uhr

Der erste Glühwein der Weihnachtssaison schmeckt am Brunnödlicher Weihnachtsmarkt einfach am besten.

Schlendern Sie gemütlich durch den Markt und bestaunen Sie die Vielfalt an Ständen, während die Kleinen am Kinderprogramm teilnehmen. Schauen Sie um 14.00 Uhr in der Kirche vorbei, dann singt das Büeler Gofechörli.

Da kann man gar nicht anders, als in Weihnachtsstimmung zu kommen – oder?

www.weihnachtsmarkt-brunnadern.ch / Forum Brunnadern, 9125 Brunnadern, www.brunnadern.ch

Weihnachtszauber – Adventsmarkt Solino



Freitag, **8. Dezember 2017**, 16.00 bis 21.00 Uhr

Adventsmarkt mit Marktständen im Freien – Koffermarkt im Solino-Saal

- Marktaussteller mit kreativen Geschenkartikeln, Lebensmitteln, Wollsachen, Kunstwerken, Textilien, Schmuck, Karten usw.
- diverse kulinarische Angebote und Verpflegungsmöglichkeiten (Glühwein, Gulaschsuppe, Chässchnitten, heisse Marroni usw.) Festwirtschaft im Bistro
- Auftritt Gospelchor Voice of Joy, Sirnach
- für Kinder Esel-Streichelzoo, Backen, Basteln
- adventliche Atmosphäre mit viel Kerzenlicht und feinen Düften

Der Adventsmarkt ist öffentlich. Jung und Alt sind herzlich eingeladen.

Das Seniorenzentrum im Toggenburg, Kreuzrain 1, 9606 Bütschwil

Huus-Metzgete im Restaurant Frohe Aussicht, Höhg



Donnerstag, **23. November 2017**, ab 17.00 Uhr bis Sonntag, **26. November 2017**. Fleisch vom eigenen Hof.

Das Restaurant bleibt vom **27. November** bis **28. Dezember 2017** geschlossen. Für Gesellschaften werden die Türen jedoch gerne geöffnet.

Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Esther und Beat Brändle mit Personal.

Aufsuchende Jugendarbeit



Am Mittwoch, Donnerstag, Freitag, und punktuell an Wochenenden und Dorfanlässen sind die Jugendarbeiterinnen am Nachmittag bis in den Abend hinein auf dem ganzen Gemeindegebiet unterwegs.

Mobile Anlaufstellen

Im umgebauten Wohnmobil der MOJUGA können in gemütlicher Atmosphäre Themen aller Art angesprochen und diskutiert werden. Ausserdem finden Jugendliche und Erwachsene vielfältige und reichhaltige Informationsmaterialien.

Jugendtreffs

Der Jugendtreff in St. Peterzell wird je nach Bedarf am Mittwoch, Donnerstag und Freitag geöffnet. Fixe Öffnungszeiten:

Freitag, **24. November 2017**, 17.00 - 21.00 Uhr
Freitag, **1. und 8. Dezember 2017**, 15.00 - 17.30 Uhr

Der Jugendtreff Rondo in Brunnadern wird je nach Bedarf am Mittwochnachmittag. Fixe Öffnungszeiten:

Freitag, **24. November 2017**, 18.00 - 22.00 Uhr
Freitag, **1. und 8. Dezember 2017**, 18.00 - 22.00 Uhr

Aktuelle Aktionen, Projekte, Aktivitäten

- Einsatz **Spielboxen** mit Indoor-Spielangebot
- **Graffiti-Projekt**
- **Winterzauber** im Dezember

Spontane Anlässe sind jeweils ersichtlich unter www.mojuga.ch/neckertal/aktionen-projekte-aktivitaeten.html

Kontakt: Gabrielle Zurbuchen, Regionale Jugendbeauftragte Neckertal, Tel. 079 941 34 99 und Gülcan Erdogan Tel. 079 941 34 55

Für alle Kurzsentschlossenen – Unterhaltungsabend der Landjugend Neckertal



Samstag, **25. November 2017**, 20.00 Uhr,
Mehrzweckgebäude St. Peterzell

Achtung Internet - Unter diesem Titel wird seit ein paar Wochen fleissig für den Unterhaltungsabend geprobt. Nebst der Theateraufführung, die sicherlich einige Lachmuskeln zum Einsatz bringen wird, serviert die Landjugend auch gerne etwas aus der Festwirtschaft oder vom feinen Tortenbuffet.

Das Trio Chrüz und Quer sorgt für Stimmung nach dem Theater und eine grosse Tombola, wo Sie Ihr Glück versuchen können, steht ebenfalls bereit. Im Barwagen vor dem Mehrzweckgebäude ist die Nacht auch nach dem offiziellen Programm noch längst nicht vorbei. Der Barwagen ist bereits am Freitag ab 20.30 Uhr geöffnet und lädt zum Freaky Friday nach St. Peterzell ein.

Die Landjugend Neckertal freut sich, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Landjugend Neckertal

Zu verkaufen – Toggenburger Wohnhaus mit Garage und Lagerraum (Schopf)

Adresse Bogenstrasse 12, 9621 Oberhelfenschwil
Beschreibung Sonnige und ruhige Wohnlage, angrenzend an Landwirtschaftszone, Raumaufteilung: 2.5 Zimmer, Büro/Atelier im EG, 8.5-Zimmer-Wohnung im 1. und 2. OG, 3.5-Zimmer-Wohnung im 3. OG/DG, separater Lagerraum (Schopf), ca. 8 Aussenparkplätze und 2 Garagenplätze, Liegenschaft aktuell voll vermietet

Kontakt *HEV Verwaltungs AG, Simon Federspiel,
Tel. 055 220 59 55 oder s.federspiel@hevsg.ch*

Wir brauchen Verstärkung - Gesucht ab 1. Dezember 2017 ein bis zwei Chauffeure, Teilzeit 50 %, Ortskenntnisse von Vorteil, für diverse Einsätze Tag und Nacht. Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns.

Neckertaler Taxi Müller, Sandra Müller, Füberg 512, 9621 Oberhelfenschwil, Tel. 071 374 26 26, samu@taxineckertal.ch

Einladung zum Chlaus-Schiessen

Druckluftanlage Erdgeschoss des Gemeindehauses Bütschwil

| | | |
|----------|--------------------------|-------------------|
| Freitag, | 1. Dezember 2017, | 17.00 – 22.00 Uhr |
| Samstag, | 2. Dezember 2017, | 13.30 – 16.00 Uhr |

An diesen Tagen Verhinderte haben noch folgende Möglichkeiten:
Dienstag, **28. November 2017,** 19.00 – 21.00 mit Bütschwil
Donnerstag, **30. November 2017,** 19.00 – 21.00 mit Wiesen

Absenden: Freitag, **8. Dezember 2017,** 20.00 Uhr, Druckluftanlage Bütschwil. Jugendliche ab 10 Jahren und Erwachsene sind dazu herzlich eingeladen.

Feldschützengesellschaft Oberhelfenschwil

Christbaumverkauf in Oberhelfenschwil

Ich verkaufe auch dieses Jahr wieder Schweizer Christbäume aus der Region.

Samstag/Sonntag, **9./10. Dezember 2017**
und ab Samstag, **16. Dezember** bis Samstag, **23. Dezember 2017**

Neben der ehemaligen Käserei an der Dorfstrasse in Oberhelfenschwil. Ausser Termin nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. 076 389 54 86. Auf Wunsch auch Hauslieferung. Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Andreas Rusch, Oberhelfenschwil

Hallenbad Bütschwil mit Sportcafé



Geniessen Sie das Hallenbad in Bütschwil mit einer behaglichen Wassertemperatur von 29 Grad und einer Lufttemperatur von 30 Grad, am Feierabend, in der Mittagspause oder als Familienplausch in der Freizeit und an den Wochenenden. Unser Erlebnisbad lebt von Ihnen und Ihrem Besuch.

Nichtschwimmer-, Schwimmerbecken
Sprungbrett und 76 Meter-Wasserrutschbahn

Öffnungszeiten

| | |
|-------------------------|---------------------|
| Montag | 13.00 bis 21.30 Uhr |
| Dienstag bis Donnerstag | 08.00 bis 21.30 Uhr |
| Freitag | 06.00 bis 21.30 Uhr |
| Samstag | 08.00 bis 17.00 Uhr |
| Sonntag | 10.00 bis 17.00 Uhr |

Ein Abo vom Hallenbad, die super Geschenkidee.

Städtli-Bibliothek Lichtensteig



Städtli-Bibliothek
Lichtensteig

Öffnungszeiten

| | |
|------------|---------------------|
| Dienstag | 15.30 bis 17.30 Uhr |
| Donnerstag | 18.30 bis 20.30 Uhr |
| Samstag | 09.30 bis 11.30 Uhr |

*Städtli-Bibliothek, Postgasse 7, 9620 Lichtensteig, Tel. 071 988 43 92,
bibliothek@lichtensteig.sg.ch*

Bibliothek Bütschwil



BIBLIOTHEK BÜTSCHWIL
Alte Strasse 10
9606 Bütschwil
Tel. 071 983 41 62
bibliothek.buetschwil-ganterschwil.ch

Öffnungszeiten

| | |
|------------|-------------------|
| Montag | 18.00 – 20.00 Uhr |
| Dienstag | 09.00 – 11.00 Uhr |
| Mittwoch | 16.00 – 18.00 Uhr |
| Donnerstag | 09.00 – 11.00 Uhr |
| Samstag | 09.30 – 11.30 Uhr |

*Bibliothek Bütschwil, Alte Strasse 10, 9606 Bütschwil, Tel. 071 983 41 62,
bibliothek.bw@buetschwil-ganterschwil.ch*

Mäntigsmarkt Neckertal

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.—)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die Sie beim Sozialamt der Gemeinde erhalten. Infos unter Tel. 071 374 17 41 oder Tel. 071 377 15 26.

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- und finanziellen Angelegenheiten oder bei Suchtproblemen. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

- Sozialberatung
- Suchtberatung

*Bahnhofstrasse 6, 9630 Wattwil, Tel. 071 987 54 40,
info@soziale-fachstellen.ch, www.soziale-fachstellen.ch*

Tagesfamilien Toggenburg

Suchen Sie für Ihr Kind eine Betreuung? Oder möchten Sie Kinder anderer Familien bei sich zu Hause betreuen?

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Vermittlerin Brigitte Forrer, Tel. 071 988 33 85 oder brigitte.forrer@tagesfamilien-toggenburg.ch.

www.tagesfamilien-toggenburg.ch

Unentgeltliche Rechtsberatung vom St. Galler Anwaltsverband

| | |
|---|---|
| Wattwil, Gemeindehaus (Parterre, Zimmer 5) | jeden 2. Montag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr |
| Wil, Gerichtshaus (Hofplatz, 1. Stock) | jeden 1. und 3. Dienstag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr |

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

| | |
|---|--------------------|
| Dorfpraxis Dr. Lautenschlager, Oberhelfenschwil | Tel. 071 374 18 55 |
| Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell | Tel. 071 378 60 60 |
| Dr. Stephan Hermann, Mogelsberg | Tel. 071 374 15 15 |

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz-Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Bitte melden Sie sich möglichst frühzeitig, wenn Sie einen Fahrdienst benötigen. Kurzfristige Vermittlungen sind nicht möglich.

Fahrdienst: Tel. 071 375 63 00, Seniorenheim Neckertal, Brunnadern
Bürozeiten: 08.00 – 11.30 und 13.30 – 17.00 Uhr

Spitex Neckertal

| | |
|--------------|--|
| Sprechstunde | Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr |
| Adresse | Haus am Necker, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern |
| Kontakt | Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02 spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch |

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Seniorenheim Neckertal, Brunnadern. Informationen während den Sprechstundenzeiten.

Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter www.oberhelfenschwil.ch / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse und vieles mehr elektronisch nach Hause geliefert.